

**WIPO/GRTKF/IC/51/2**  
**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 14 АПРЕЛЯ 2025 ГОДА**

## **Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору**

**Пятьдесят первая сессия**  
**Женева, 30 мая – 5 июня 2025 года**

### **АККРЕДИТАЦИЯ НЕКОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

*Документ подготовлен Секретариатом*

1. Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») на своей первой сессии, состоявшейся в Женеве 30 апреля — 3 мая 2001 года, одобрил ряд организационных и процедурных вопросов, в том числе относительно предоставления статуса наблюдателя *ad hoc* ряду организаций, выразивших желание участвовать в работе Комитета (см. принятый Комитетом отчет, документ WIPO/GRKTF/IC/1/13, пункт 18).

2. После этого еще ряд организаций обратились в Секретариат с просьбой о предоставлении им такого же статуса на последующих сессиях Комитета. К настоящему документу прилагаются заявления, содержащие названия и другие основные сведения об организациях, которые до 30 марта 2025 года ходатайствовали об аккредитации для участия в пятьдесят первой сессии Комитета, в том виде, в каком эти заявления были представлены.

3. *Комитету предлагается рассмотреть ходатайства об аккредитации в качестве наблюдателей *ad hoc*, поданные организациями, указанными в приложении к настоящему документу, и вынести по ним свое решение.*

[Приложение следует]

ОРГАНИЗАЦИИ, ЗАПРОСИВШИЕ АККРЕДИТАЦИЮ В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ НА  
СЕССИЯХ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА

Ткацкий кооператив «Общество ас-саду»

Inisiasi Masyarakat Adat (IMA)

Межрегиональная общественная организация «Объединение коренных малочисленных  
народов “СОЮЗ”»

Pungu Borneo Sdn Bhd

Региональный совет коренных народов департамента Каука (CRIC) (документ получен на  
испанском языке)

Sámi Duodji Sameslöjdstiftelsen

Совет Соединенных Штатов Америки по международному бизнесу

Университет Осло, кафедра археологии, консервации и истории

Ткацкий кооператив «Общество ас-саду»

Кому: Отдел традиционных знаний  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) 34, chemin des  
Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

**Номер факса: +41 (0) 22 338 81 20**  
**Адрес электронной почты: grtkf@wipo.int**

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях  
Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

  
Yours sincerely,  
المندوب

Биби Дуаджи ас-Сабах

Председатель Ткацкого кооператива «Общество ас-саду»

**Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc  
в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,  
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору<sup>1 2</sup>**

**ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

Полное название организации:

Ткацкий кооператив «Общество ас-саду»

Описание организации (не более 150 слов):

Некоммерческая независимая организация Ткацкий кооператив «Общество ас-саду» имеет целью сохранение, документирование и распространение информации о богатом и многообразном наследии ткацкого дела в Кувейте, от творений кочевых бедуинских племен до современных городских произведений.

Проект зародился в 1979 году и собрал вместе кувейтцев, объединенных единой целью – сохранение и восстановление традиционных художественных ремесел и ручного ткачества путем сбора научной документации и распространения знаний об ас-саду как виде искусства. В 1991 году после войны в Персидском заливе на базе проекта был создан кооператив, акции которого принадлежат его членам-ткачихам, а основной областью деятельности является производство и маркетинг.

«Общество ас-саду» призвано привлечь внимание к богатому и многообразному наследию ткацкого дела в Кувейте и строится на фундаменте трудолюбия и творчества страны в прошлом, позволяя сплести воедино культурную идентичность настоящего и будущих поколений.

Основные цели и задачи организации:

- сохранение кувейтского текстиля и наследия ткацкого дела для будущих поколений;
- ведение просветительской работы в сфере кувейтской традиции ткачества ас-саду на местном и международном уровнях;
- проведение учебных мероприятий и мероприятий по укреплению потенциала в области традиционного текстиля и ткачества;
- повышение осведомленности о кувейтском текстиле и связанном с ним сообществе и поощрение уважения к его наследию.

---

<sup>1</sup> Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета

<sup>2</sup> Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int).

Основные виды деятельности организации:

- передача знаний, ведение исследований, обеспечение ученых, художников и культурных организаций научными данными;
- инновационное развитие современной формы ткацкого ремесла путем привлечения различных художников для участия в резидентских программах, таких как «SADI: искусство и дизайн ас-саду»;
- повышение осведомленности общественности о традиции ас-саду путем проведения мастер-классов и учебных мероприятий;
- проведение совместных межкультурных мероприятий с зарубежными посольствами в Кувейте в целях распространения информации о культуре и наследии Кувейта.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов):

Главные герои нашего проекта – мастерицы кувейтской ткацкой традиции ас-саду, сердце национального сообщества и хранительницы его сокровищ. Именно они стоят за инициативами по охране общественного наследия, делясь своим мастерством, навыками и знаниями символики ремесла. Члены сообщества – как ткачихи, так и преподаватели искусств – участвуют в проведении различных мероприятий, направленных на сохранение традиций, повышение осведомленности и распространение знаний в таких областях, как традиционные виды искусств, ремесла и ткачество, в Кувейте и за границей. Члены общества сотрудничают с учеными, студентами и преподавателями в качестве внештатных экспертов и консультантов. В сферу интересов организации входит устное народное творчество и выражения культуры, повседневное социальное взаимодействие и коллективные мероприятия, знания о природе и соответствующие мероприятия, а также традиционные ремесла. Главной целью организации является сохранение ткацкой традиции ас-саду и охрана знаний мастериц ас-саду и подлинных произведений искусства от массового производства и сторонней имитации.

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов):

В неустанных усилиях по охране традиций ас-саду наша организация полагается на систему интеллектуальной собственности в том, что касается регистрации авторских прав на многочисленные книги, научные публикации и руководства в целях защиты традиционных знаний и сохранения народных ремесел.

Члены общества разрабатывают и проводят творческие мероприятия, направленные на содействие инновациям и развитие художественных форм и мастерства ас-саду, и имеют за плечами огромное количество созданных ими или приобретенных произведений искусства, а также проведенных под их кураторством художественных выставок, при этом каждый из этих активов охраняется такими видами ИС, как авторское право, товарные знаки, интеллектуальные права и коллективные знаки.

Недавно ткацкое искусство ас-саду вошло в список объектов нематериального культурного наследия ЮНЕСКО. Это событие пробудило новый интерес к нашему высокохудожественному ремеслу и способствовало его международному признанию.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес: SADU HOUSE, QIBLA, ARABIAN GULF ST., BLK 15, KUWAIT CITY  
P.O.BOX 5742 SAFAT, 13057, KUWAIT  
Контактный телефон: (+965) 22432395  
Номер факса: 22437532  
Мобильный телефон: 99700006  
Адрес электронной почты: [admin@alsadu.org.kw](mailto:admin@alsadu.org.kw)  
Веб-сайт: alsadu.org.kw

Имя и должность представителя организации:

Биби Дуаджи ас-Сабах, председатель Ткацкого кооператива «Общество ас-саду»

Inisiasi Masyarakat Adat (IMA)

Кому: Отдел традиционных знаний  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

**Номер факса: +41 (0) 22 338 81 20**  
**Адрес электронной почты: grtkf@wipo.int**


Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях  
Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в заседаниях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С искренним уважением,



Нукила Эванти

---

(имя и подпись представителя)

**Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc  
в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,  
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору<sup>1 2</sup>**

**ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

Полное название организации:

Inisiasi Masyarakat Adat (IMA)

Описание организации (не более 150 слов):

Организация коренных народов IMA была создана в 2017 году с целью популяризации и охраны прав коренных народов и местных общин в условиях модернизации, развития и промышленности. IMA зарегистрирована как юридическое лицо Министерством юстиции Индонезии. Головной офис IMA находится в городе Пеканбару провинции Риау, другие офисы – в городах Джамби и Джакарта в Индонезии. Основные направления деятельности IMA: проведение исследований, обзоров, документирования, расследований, диалогов и общественных кампаний с целью установления положения коренных народов и местных общин в условиях социального, экологического и культурного развития; проведение научных исследований и документирование, а также укрепление потенциала традиционных знаний, выражений культуры, языков коренных народов, их литературы, изобразительных и исполнительских искусств, традиционной медицины, исторических памятников и объектов; а также планирование присоединения к международным конвенциям, проведение общественных кампаний на уровне правительства и университетов для налаживания сотрудничества с целью охраны традиционных знаний/знаний коренных народов и стимулирования партнерства.

Основные цели и задачи организации (просьба использовать маркированный список):

- популяризация и охрана прав коренных народов во всех аспектах развития;
- расширение прав и возможностей коренных народов и местных общин в экономическом, социальном и культурном плане, обеспечивающее активное развитие;
- превращение IMA в центр традиционных знаний коренных народов;
- документирование и сохранение знаний, местной мудрости и традиционной культуры исходными носителями для следующего поколения.

---

<sup>1</sup> Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета

<sup>2</sup> Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int).



Основные виды деятельности организации (просьба использовать маркированный список):

- отстаивание прав коренных народов на таких островах Индонезии, как Суматра, Калимантан, Сулавеси, Восточная Нуса-Тенгара и Папуа;
- укрепление культурных прав и традиционных знаний и мудрости коренных народов с целью достижения идентичности и получения признания как минимум на уровне деревенской администрации;
- укрепление потенциала с целью сохранения культуры, ритуалов и традиционных знаний почти вымерших коренных народов; обеспечение документирования, регистрации и распространения знаний коренных народов на международных площадках;
- распространение лучшей практики сохранения традиционных знаний коренных народов в других регионах Индонезии;
- содействие в документировании традиционных знаний коренных народов с целью их регистрации.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов):

Наша организация помогает коренным народам и местным общинам документировать традиционные знания, например в области ремесел, здравоохранения, лекарств из трав/лечения травами, знаний и поведенческих практик в отношении природы и вселенной, выращивания и обработки лекарственных растений и искусств. Мы зачастую сталкиваемся с трудностями при регистрации традиционных знаний; например, правительство не признает некоторые коренные народы, что усложняет регистрацию традиционных знаний. Мы как организация не обладаем компетенциями, позволяющими определить типы и категории традиционных знаний, процедуры, министерства, ведомства и услуги регистрации интеллектуальной собственности. Государственные служащие, находящиеся в удаленных провинциях, не имеют представления о традиционных знаниях.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Индонезия

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

Выражаем надежду на участие нашей организации в деятельности ВОИС в связи с тем, что мы работаем непосредственно с людьми и можем организовать взаимодействие с ВОИС и ее экспертами.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес: Секретариат IMA: Jalan Mangga Gang Pelajar No 19 A  
Pekanbaru, Riau 28128 Indonesia  
Номера телефонов: +628121971123, +6276122655  
Адрес электронной почты: [info.imaindonesia@gmail.com](mailto:info.imaindonesia@gmail.com)  
Веб-сайт: <https://www.indigenousexperiences.id/>

Имя и должность представителя организации:

Халида Зиа  
Ответственная за коммуникацию  
Адрес электронной почты: [halidazia36@gmail.com](mailto:halidazia36@gmail.com)

Нукила Эванти  
Председатель  
Адрес электронной почты: [nukilaevanty@yahoo.com](mailto:nukilaevanty@yahoo.com)

Межрегиональная общественная организация «Объединение коренных малочисленных народов "СОЮЗ"»

Кому: Отдел традиционных знаний  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

**Номер факса: +41 (0) 22 338 81 20**  
**Адрес электронной почты: grtkf@wipo.int**

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С искренним уважением,



**Сергей Сизоненко**

---

(имя и подпись представителя)

**Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc  
в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,  
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору<sup>1 2</sup>**

**ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

Полное название организации:

Межрегиональная общественная организация «Объединение коренных малочисленных народов "СОЮЗ"»

Описание организации (не более 150 слов):

«Объединение коренных малочисленных народов "СОЮЗ"» – это межрегиональная организация коренных народов с головным офисом на Таймырском полуострове, офисом в Москве и региональными отделениями в пяти самых северных субъектах Российской Федерации: Красноярском крае, Мурманской области, Ненецком автономном округе, Ямало-Ненецком автономном округе и Республике Карелия. Объединение работает на всей территории страны, со всеми конституционно признанными 40 коренными малочисленными народами, проживающими в 28 регионах на Севере, в Сибири на Дальнем Востоке России.

Основные цели и задачи организации (просьба использовать маркированный список):

- Целью организации является содействие защите прав и реализация законных интересов коренных малочисленных народов Российской Федерации.
- Задачей Объединения является содействие защите прав и законных интересов коренных народов, а также правовое просвещение.
- Объединение способствует укреплению потенциала общин коренных народов и повышению их осведомленности о меняющемся законодательстве и международном праве.
- Организация оказывает адресную правовую поддержку различным общинам по всей России в рамках судебных споров и диалога с коммерческими предприятиями.
- Объединение способствует взаимодействию коренных народов России с Организацией Объединенных Наций.

Основные виды деятельности организации (просьба использовать маркированный список):

- Проведение юридических консультаций для общин коренных малочисленных народов. Организация очных и онлайн-семинаров и конференций, посвященных различным аспектам прав коренных народов.

---

<sup>1</sup> Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета

<sup>2</sup> Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int).

- Проведение исследований и составление отчетов о реализации прав коренных народов в Российской Федерации. Проведение опросов по развитию национального и субнационального законодательства, а также международного права и норм; публикация этих отчетов на собственном правовом портале организации по адресу <https://kmnsoyuz.ru/documents>.
- Повышение осведомленности об исследованиях, рекомендациях и прочей работе консультативных органов ООН, а также о специальных процедурах, касающихся прав коренных народов, в том числе в контексте Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов, Экспертного механизма по правам коренных народов Совета ООН по правам человека и Специального докладчика ООН по вопросу о правах коренных народов.
- Повышение осведомленности о приоритетах провозглашенных ООН Международных десятилетий и глобальных мероприятий, касающихся повестки коренных народов. Поддержка языкового портала коренных народов по адресу <https://lingvo.kmnsoyuz.ru> как источника информации о Международном десятилетии языков коренных народов в 2022–2032 годах и инициативах коренных народов в сфере сохранения, поддержки и возрождения их языков.
- Создание площадок для языков коренных народов в СМИ. Ведение собственного новостного портала по адресу <https://news.kmnsoyuz.ru> о международных, национальных, субнациональных и местных мероприятиях, касающихся повседневной жизни коренных общин. Проведение подкастов и публикация статей о правах коренных народов.
- Организация диалога между общинами коренных народов, государственными органами и частным сектором. Обеспечение технической поддержки и предоставление коренным народам и частному сектору рекомендаций по применению международных норм о правах коренных народов.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов):

«Объединение коренных малочисленных народов “СОЮЗ”» занимается сохранением и укреплением традиционных знаний коренных народов России.

В партнерстве с региональными союзами коренных народов России Объединение в 2024 году провело 4 экспертных семинара, также посвященных вопросам интеллектуальной собственности и развития. Материалы этих семинаров были приняты во внимание при разработке федеральной Концепции устойчивого развития коренных народов до 2036 года.

Объединение участвует в формировании стандартов соблюдения бизнесом прав коренных народов с акцентом на эффективной охране их традиционных знаний, традиционных выражений культуры и генетических ресурсов.

Объединение является генеральным партнером программы укрепления потенциала Школы общественной дипломатии коренных народов, где изучаются права интеллектуальной собственности, в том числе с участием экспертов ВОИС.

Организация оказывает помощь региональным союзам коренных народов в выработке этических рекомендаций для соблюдения туристическими компаниями прав интеллектуальной собственности.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Российская Федерация

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

«Объединение коренных малочисленных народов «СОЮЗ»» оказывает поддержку коренным народам и их институтам с целью эффективной борьбы за права коренных народов. В ходе этой работы организация опирается на международные стандарты, национальное и субнациональное законодательство. Объединение популяризирует прогрессивную практику и выступает за более эффективную политику в отношении коренных народов в государствах и частных компаниях на локальном, национальном и международном уровнях. Объединение оказывает коренным народам России помощь в укреплении взаимодействия с органами и процессами ООН, такими как Постоянный форум по вопросам коренных народов, Экспертный механизм по правам коренных народов, Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов, Глобальный договор ООН, КБР и изменение климата, в том числе путем организации брифингов по последним событиям, подготовительных заседаний, параллельных мероприятий и экспертных обсуждений. Организация стремится повысить эффективность своего участия в обсуждениях в рамках процесса ВОИС, иметь возможность способствовать его успеху и доносить информацию до соответствующих групп населения в своей стране.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

647000, Российская Федерация, Красноярский край, Таймырский Долгано-Ненецкий муниципальный район,

г. Дудинка, улица 40 Лет Победы, д. 2А, 38

Номер телефона: +79167419916

Номер факса:

Адрес электронной почты: [info@kmnsoyuz.ru](mailto:info@kmnsoyuz.ru)

Веб-сайт: <https://kmnsoyuz.ru>

Имя и должность представителя организации:

Сергей Сизоненко, Председатель Совета

Pungu Borneo Sdn Bhd

Кому: Отдел традиционных знаний  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

**Номер факса: +41 (0) 22 338 81 20**  
**Адрес электронной почты: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)**

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях  
Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С искренним уважением,



(имя и подпись представителя)

**Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc  
в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,  
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору<sup>1 2</sup>**

**ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

Полное название организации:

Pungu Borneo Sdn Bhd

Описание организации (не более 150 слов):

Pungu Borneo – социальное предприятие в штате Саравак, Малайзия, ставящее своей целью сохранение, возрождение и популяризацию культурного наследия общин коренных народов Саравака. Оно было основано Люсиль Анак Авен Джон – дизайнером и ремесленником из общины Бидаю – и Хезер Мари и Джереми Адам – предпринимателями из общин Бидаю и Меланау. Предприятие в основном занимается производством украшений из бисера ручной работы, одежды с росписью батик и аксессуаров из древесной коры и ротанга, в которых традиционные узоры сочетаются с современной эстетикой.

Основные цели и задачи организации (просьба использовать маркированный список):

Видение:

*«Стать глобальным лидером в деле этичного сохранения и популяризации наследия коренных народов, чтобы культурное наследие Саравака процветало в череде следующих поколений, а также делало лучше жизнь местных ремесленников и общин».*

В этом видении подчеркивается:

1. глобальное лидерство – стремление установить международный стандарт сохранения культуры;
2. культурное наследие – приверженность межпоколенческому сохранению наследия;
3. рост, ориентированный на общину, – особое внимание к пользе для общин коренных народов путем расширения их прав и возможностей и внедрения инноваций.

Миссия:

*«Сохранять, охранять и популяризовывать обширные традиционные знания (ТЗ) и традиционные выражения культуры (ТВК) Саравака путем расширения прав и возможностей общин коренных народов за счет устойчивых практик, сохранения*

---

<sup>1</sup> Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета

<sup>2</sup> Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int.



*культуры и общественных кампаний, этичного сотрудничества и инновационного рукоделия».*

В миссии подчеркивается:

1. сохранение – защита культурного наследия Саравака;
2. расширение прав и возможностей – социальная и экономическая поддержка общин коренных народов;
3. устойчивое развитие – стимулирование экологических и этических подходов к сохранению культуры;
4. инновации – сочетание традиционных знаний с современными узорами, чтобы сохранять актуальность.

Задачи Pungu Borneo:

1. Сохранение культуры:
  - документировать, охранять и сохранять знания, ремесла и традиционные выражения коренных народов Саравака;
  - повышать осведомленность о культурном наследии Саравака и уважение к нему на местном и глобальном уровнях.
2. Расширение прав и возможностей общин:
  - предоставлять мастерам из числа коренных народов справедливые экономические возможности создания и продажи изготовленных вручную товаров;
  - поощрять участие молодежи в сохранении традиционных практик и внедрении в них инноваций.
3. Устойчивые практики:
  - налаживать безвредные для окружающей среды процессы производства за счет использования натуральных, экологически чистых материалов;
  - объединять современные узоры с традиционными методами с целью повышения рыночной ценности без ущерба для аутентичности.
4. Образование и общественные кампании:
  - доносить до общин коренных народов информацию о правах интеллектуальной собственности и охране культурного наследия;
  - отстаивать этичное использование и коммерциализацию ТЗ и ТВК, обеспечивая справедливое совместное пользование выгодами с группами коренных народов;
  - налаживать межкультурный обмен знаниями с другими общинами коренных народов в ходе обсуждения трудностей и оценки воздействия через программы культурного обмена.
5. Доступ к рынкам и экономический рост:
  - создать глобальную платформу для ремесел коренных народов, действующую на цифровом и физическом рынках;
  - повысить спрос на аутентичные ремесла штата Саравак, способствуя устойчивому экономическому развитию в местных общинах.
6. Партнерство и сотрудничество:
  - стимулировать сотрудничество с НПО, государственными учреждениями и культурными организациями для повышения эффективности инициатив;
  - взаимодействовать с научно-образовательными и исследовательскими учреждениями с целью документирования и изучения традиционных знаний.

Основные виды деятельности организации (просьба использовать маркированный список):

1. Сохранение культуры

- Возрождение традиционных ремесел:
  - Бренд PunguBorneo сотрудничает с мастерами из числа коренных народов с целью сохранения традиционных практик, таких как плетение из бисера и ткачество, и внесения в них инноваций.
- Демонстрация наследия коренных народов:
  - Объединяя традиционные узоры с современными продуктами, PunguBorneo знакомит глобальную аудиторию с наследием коренных народов.

2. Расширение экономических возможностей

- Создание рабочих мест:
  - Возможности трудоустройства для женщин и мастеров из числа коренных народов, обеспечивающие их стабильным заработком, за счет проектов и государственных тендеров и наград в сфере ремесел (корпоративные подарки всем государственным чиновниками и должностным лицам корпораций).
- Принципы справедливой торговли:
  - Обеспечивают справедливую компенсацию для ремесленников, которая по заслугам вознаграждает их за работу и потраченное время, не допуская эксплуатации.
- Выход на рынок:
  - Расширяет охват рынка изделиями, произведенными коренными народами, за счет таких онлайн-платформ, как Shorree, и участия в международных мероприятиях.

3. Развитие общины

- Повышение компетенций:
  - Организация практикумов и тренингов для обучения традиционным методикам и получения предпринимательских компетенций, которые позволят мастерам заниматься инновациями и раздвигать рамки своих ремесел на всей территории штата, в том числе в сельской местности.
- Поощрение участия молодежи:
  - Вовлечение молодых поколений в сохранение культуры, обеспечение преемственности традиционных знаний. Сотрудничество с университетами, колледжами и другими государственными учреждениями для создания надлежащих каналов работы с общинами.

4. Общественные кампании и повышение осведомленности

- Повышение осведомленности о правах интеллектуальной собственности:
  - Повышение осведомленности об охране традиционных знаний и культурных выражений от эксплуатации разными способами. Взаимодействие с местными органами власти по подготовке законопроекта, который впоследствии станет Постановлением Министерства.
- Образование в сфере культуры:
  - Донесение до общественности информации о важности наследия коренных народов Саравака за счет создания нарративов и брендинга продуктов по инициативе снизу.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов):

Pungu Borneo принимает активное участие в сохранении и популяризации традиционных знаний (ТЗ) и традиционных выражений культуры (ТБК) в Сараваке в рамках различных инициатив и стратегий, в частности посвященных использованию традиционных узоров и названий дизайнерами (брендами) без указания и упоминания происхождения (коренных народов).

Организация Pungu Borneo провела оценку ряда показателей и хотела бы поделиться с Комитетом своей историей успеха, которую можно тиражировать в других общинах коренных народов по всему миру.

Такие коллекции, как Ethnic Affair («Этнический вопрос»), Pangieh Juli и Enigma of the Dayak Beauty («Загадка даякской красоты»), демонстрируют, как Pungu Borneo объединяет традиционные узоры и мотивы с современными техниками создания украшений и одежды и как правильно указывать ТБК коренных народов и заниматься их продвижением. Данный подход позволяет не только сохранить традиционную эстетику, но и сделать ее актуальной для современных потребителей, тем самым расширяя географическое присутствие выражений культуры Саравака и повышая уважение к ним.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Малайзия

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

Pungu Borneo служит образцом того, как социальное предприятие устраняет противоречия между сохранением культуры и расширением экономических возможностей. Объединяя традиционные методики с современными рынками и выступая за охрану ТБК, Pungu Borneo обеспечивает процветание наследия коренных народов Саравака в стремительно меняющемся мире. Деятельность организации расширяет права и возможности общин коренных народов, вселяет в них гордость за свою культурную идентичность и предлагает способ устойчивого развития.

С 2019 года основатель Pungu Borneo Люсиль Анак Авен Джон приняла участие во множестве онлайн- и очных программ ВОИС на тему ТЗ и ТБК. Pungu Borneo стала «ушами» и «голосом» местной администрации и общины; организация доносит правильные концепции и поднимает вопросы ТЗ и ТБК, касающиеся интересов коренных народов

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

Pungu Borneo Sdn Bhd  
Sarawak Craft Bazaar, The Steamship Building,  
Jalan Main Bazaar, 93000 Kuching Sarawak, Malaysia  
Номер телефона: +60139976909

Номер факса: -  
Адрес электронной почты: [punguborneo@gmail.com](mailto:punguborneo@gmail.com)  
Веб-сайт: <https://punguborneo.webnode.page/>

Имя и должность представителя организации:

Люсиль Анак Авен Джон, основатель

Региональный совет коренных народов департамента Каука (CRIC)

Кому: Отдел традиционных знаний  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20 Switzerland

**Номер факса: +41 (0) 22 338 81 20**  
**Адрес электронной почты: grtkf@wipo.int**

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

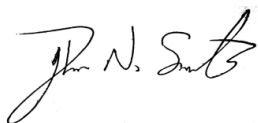
Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях  
Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаем вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. Далее представлена краткая информация о нашей организации для рассмотрения Комитетом.

Адрес: Calle 1 No. 4-50, Popayán, Cauca, 190003  
Номер телефона: +57 2 824 2153 – 3126086973  
Адрес электронной почты: comunicaciones@cric-colombia.org, cric@cric-colombia.org  
Веб-сайт: www.cric-colombia.org

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С искренним уважением,



ДЖХОЕ НИЛЬСОН САУКА ГУРРУТЕ  
СТАРШИЙ КОНСУЛЬТАНТ И ЗАКОННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ CRIC

**Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc  
в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,  
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору<sup>1 2</sup>**

**ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

Полное название организации:

Региональный совет коренных народов департамента Каука (CRIC)

Описание организации (не более 150 слов):

Региональный совет коренных народов департамента Каука (CRIC), основанный 24 февраля 1971 года, является зонтичной организацией, объединяющей 138 органов власти и 11 коренных народов Колумбии. Он представляет интересы коренных народов и защищает их права. Руководящий принцип CRIC – способствовать единству, защите земли, сохранению культуры и обеспечению автономности этих общин.

CRIC работает во многих сферах, в числе которых образование, здравоохранение, охрана окружающей среды, экономика и права человека. Реализуя ряд программ и проектов, CRIC стремится укрепить самоуправление путем развития и охраны мудрости и знаний народов.

Организация также играет важную роль в защите земель коренных народов от внешних угроз, в том числе от добычи полезных ископаемых и других проектов, способных отрицательно повлиять на Мать-Землю. CRIC играет активную роль в политике на национальном и международном уровнях, отстаивая участие коренных народов и уважение к ним.

Основные цели и задачи организации:

- Защита прав коренных народов: информационно-просветительская работа и охрана прав человека, прав на землю и культурных прав в общинах коренных народов департамента Каука.
- Содействие единству и организованности: повышение солидарности и стимулирование сотрудничества между разными общинами коренных народов с целью укрепления самоуправления и автономности.
- Сохранение культуры и традиций коренных народов: распространение информации о культурных обычаях, языках, мудрости и знаниях коренных народов и повышение их популярности.
- Совершенствование образования и здравоохранения коренных народов: согласно принципам традиционной медицины и под руководством старейшин CRIC

---

<sup>1</sup> Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета

<sup>2</sup> Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int).

проводит программы в области образования и здравоохранения, соответствующие культуре коренных народов и основанные на уважении к ней.

- Защита земли: охрана земель предков в общинах коренных народов от внешних угроз, таких как добыча полезных ископаемых и других ресурсов, а также восстановление этих земель.
- Политическая и социальная работа: обеспечение включения коренных народов в политические процессы и участия их представителей в принятии решений, влияющих на их жизнь.
- Устойчивое развитие: поддержка безопасных для окружающей среды экономических инициатив, соответствующих принципам устойчивого развития, с целью обеспечения благополучия общин коренных народов.

#### Основные виды деятельности организации:

- Духовный культурный опыт. Духовность проявляется в мировоззрении людей, которое основано на ходе времени, установленном Матерью-Землей. Мы занимаемся популяризацией языков и элементов культуры коренных народов, таких как танцы, ткачество и музыка.
- Образование и обучение. CRIC работает над введением политики в сфере системы образования для коренных народов, реализуемой их силами, которая включает укрепление образовательных процессов, соответствующих культуре и духу общин коренных народов. Это достигается исключительно за счет общественных пространств, образовательных учреждений и Автономного межкультурного университета коренных народов CRIC (UAIIN-CRIC).
- Здравоохранение в общине. Комплексный подход к традиционному здравоохранению, в полной мере учитывающий местные культурные традиции и включающий также западные подходы к медицине, когда это необходимо.
- Защита земель. Мы занимаемся охраной земель предков культурными и юридическими методами и проводим демонстрации на местах, чтобы противостоять угрозам, возникающим в связи с проектами по добыче полезных ископаемых и вырубкой лесов. С последними связаны такие факторы рисков, как присутствие незаконных вооруженных формирований. Мы также занимаемся восстановлением таких земель.
- Устойчивое экономическое развитие. Мы содействуем безопасным для окружающей среды экономическим проектам, соответствующим принципам устойчивого развития, например органическому сельскому хозяйству и экотуризму, чтобы обеспечивать доход для общин и способствовать их благополучию.
- Политическая и социальная работа. Мы стремимся повысить политическую представленность общин коренных народов на местном, региональном, национальном и международном уровнях, чтобы их голос был слышен и пользовался уважением.
- Защита прав человека. Мы реализуем инициативы по охране прав человека в общинах коренных народов, обеспечению социальной справедливости и пресечению случаев нарушения прав человека.

#### Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов):

Интеллектуальная собственность (ИС) жизненно важна для коренных народов, поскольку она обеспечивает охрану традиционных знаний, культурных практик и генетических ресурсов, являющихся неотъемлемой частью самовосприятия и духовности этих

народов. У коренных народов есть собственные представления и концепции, проистекающие из самих общин в соответствии с Законом о происхождении, Великим законом и собственными законами, неразрывно связанными с духовной составляющей. Эти предложения заслуживают большей известности и обсуждения на национальных и межнациональных площадках.

Для CRIC особенно важно участвовать в разработке таких политических мер, чтобы обеспечить их инклюзивность, представленность коренных народов и справедливость, тем самым борясь с недопущением этих народов до политических процессов, которое ведет к маргинализации и введению ненадлежащих правовых норм. Участие CRIC в охране ИС станет еще одним шагом на пути обеспечения физического, культурного и духовного выживания коренных народов.

CRIC планирует собственную юридическую и технологическую стратегию для охраны знаний и мудрости предков. Аккредитация нашей организации обогатит дискуссию и даст нам возможность принять участие в обсуждении трудностей, с которыми мы сталкиваемся. Это будет полезно для совместной деятельности по созданию международного документа, отражающего устремления и желания коренных народов.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Колумбия

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

CRIC продолжает исследовать собственные подходы к способам развития и охраны мудрости и знаний коренных народов, опираясь на свои выводы, извлеченные из языков коренных народов и взглядов общин. Эти инициативы основаны на Законе о происхождении, Великом законе и собственных законах, опирающихся на духовные концепции.

Сохраняя и популяризуя культурные традиции и знания предков, CRIC обеспечивает дальнейшее существование этих практик и уважение к ним. Языки коренных народов играют важнейшую роль в этой работе, поскольку они являются средством выражения мировоззрения и мудрости коренных народов.

Своей деятельностью CRIC добивается того, чтобы политические меры и действия определялись духовными принципами и законами о происхождении, тем самым поддерживая идентичность и автономность общин коренных народов департамента Каука.

Контактные данные:

Почтовый адрес: Calle 1 No. 4-50, Popayán, Cauca, 190003

Номер телефона: +57 2 824 2153 – 3126086973

Номер факса:

Адрес электронной почты: [comunicaciones@cric-colombia.org](mailto:comunicaciones@cric-colombia.org), [cric@cric-colombia.org](mailto:cric@cric-colombia.org)

Веб-сайт: [www.cric-colombia.org](http://www.cric-colombia.org)



Sámi Duodji Sameslöjdstiftelsen

Кому: Отдел традиционных знаний  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

**Номер факса: +41 (0) 22 338 81 20**  
**Адрес электронной почты: grtkf@wipo.int**

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях  
Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С искренним уважением,



Johanna Njåtta

**Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc  
в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,  
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору<sup>1 2</sup>**

**ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

Полное название организации:

Sámi Duodji Sameslöjdstiftelsen

Описание организации (не более 150 слов):

Фонд Sámi Duodji Sameslöjdstiftelsen был основан в 1993 году с целью сохранения, развития и популяризации саамских ремесел (Duodji). Его головной офис находится в г. Йоккмокк. Фонд поддерживает саамских ремесленников, предоставляя им возможности для развития бизнеса и выставочные пространства, а также проводя образовательные мероприятия. Целью Sámi Duodji является повышение популярности и устойчивости саамских ремесел на местном и международном уровнях ради сохранения культурного наследия для будущих поколений.

Основные цели и задачи организации (просьба использовать маркированный список):

- сохранение и популяризация саамских ремесел (Duodji);
- предоставление саамским мастерам финансовой поддержки и возможностей развития;
- повышение осведомленности о саамской культуре и наследии за счет выставок, мероприятий и образовательных программ;
- расширение представленности саамских ремесел на рынке – как в Швеции, так и на международном уровне;
- борьба с плагиатом и копированием Sámi Duodji.

Основные виды деятельности организации (просьба использовать маркированный список):

- организация выставок и культурных мероприятий с целью популяризации Sámi Duodji;
- предоставление грантов и стипендий для поддержки саамских мастеров и их работы;
- предоставление образовательных ресурсов и курсов по саамским ремеслам;
- организация розничного магазина и онлайн-платформы для продажи подлинных саамских ремесленных изделий;

---

<sup>1</sup> Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета

<sup>2</sup> Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int.

- сотрудничество с партнерами на местном, национальном и международном уровнях для распространения информации о Sámi Duodji;
- реализация проектов по межпоколенческой передаче знаний, таких как Máhtu árudahka.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов):

Sámi Duodji активно участвует в охране и популяризации прав интеллектуальной собственности, связанных с саамскими ремеслами. Фонд занимается предотвращением плагиата и несанкционированного копирования Duodji, донося до мастеров и общественности информацию о важности интеллектуальной собственности. Мы также управляем товарным знаком Sámi Duodji в Швеции, обеспечивая подлинность продукции и воплощение в ней истинного культурного наследия саамского народа. Наше участие в обсуждении тем интеллектуальной собственности жизненно важно для обеспечения уважения к Sámi Duodji и его охраны на глобальном рынке.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Швеция/Сапми

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

Sámi Duodji Sameslöjdstiftelsen

Porjusvägen 4

S-962 31

Номер телефона: +46 70 591 28 93

Номер факса:

Адрес электронной почты: [johanna.njaita@sameslojdstiftelsen.com](mailto:johanna.njaita@sameslojdstiftelsen.com)

Веб-сайт: [www.sameslojdstiftelsen.com](http://www.sameslojdstiftelsen.com)

Имя и должность представителя организации:

Джоханна Нджаита, управляющий директор

Совет Соединенных Штатов Америки по международному бизнесу

Кому: Отдел традиционных знаний  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

**Номер факса: +41 (0) 22 338 81 20**  
**Адрес электронной почты: grtkf@wipo.int**

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях  
Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С искренним уважением,



---

Д. Джейсон Файл  
Директор по юридическим вопросам и главный юрисконсульт  
Совет Соединенных Штатов Америки по международному бизнесу

**Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc  
в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,  
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору<sup>1 2</sup>**

**ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

Полное название организации:

Совет Соединенных Штатов Америки по международному бизнесу

Описание организации (не более 150 слов):

Совет Соединенных Штатов Америки по международному бизнесу (USCIB) был основан в 1945 году и является национальной неправительственной организацией, представляющей бизнес-интересы США по всему миру. Нашими членами являются самые разные организации, в совокупности охватывающие все сектора экономики, в том числе глобальные корпорации с головными офисами в США и фирмы, оказывающие профессиональные услуги, а также малые и средние предприятия. Будучи аффилированным лицом в США нескольких ведущих международных бизнес-организаций, в том числе Международной торговой палаты (МТП), Международной организации работодателей (МОР) и «Бизнеса в ОЭСР» (BIAC), USCIB заработал устоявшуюся репутацию знающего, надежного и конструктивного представителя интересов компаний из США в директивных органах и на нормотворческих площадках по всему миру.

В USCIB активно действует Комитет по интеллектуальной собственности и инновациям (Комитет ИС), состоящий из компаний-членов, которые работают в самых разных сферах, в том числе в фармацевтике и биотехнологии, сельском хозяйстве, химической промышленности, разработке и производстве материалов, информационных технологиях и системах искусственного интеллекта, авиакосмической промышленности, секторе СМИ и развлечений.

Основные цели и задачи организации (просьба использовать маркированный список):

- выражение позиции компаний из США на крупных площадках в США и на межправительственном уровне с целью укрепления доверия к многосторонним системам и достижения политических результатов, способствующих инклюзивному экономическому росту и устойчивому развитию;
- содействие созданию сбалансированной и эффективной международной системы ИС, поощряющей инновации и творчество, способствующей экономическому развитию, защищающей общественные интересы и повышающей качество жизни повсюду;
- гармонизация международной торговой и коммерческой практики;

<sup>1</sup> Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета

<sup>2</sup> Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int).

- повышение осведомленности о практических услугах для бизнеса, таких как международный коммерческий арбитраж и карнет АТА для временного беспошлинного импорта; и
- налаживание связей между руководителями предприятий и правительствами по всему миру.

Основные виды деятельности организации (просьба использовать маркированный список):

- представление интересов членов и отслеживание важнейших событий в международных организациях, в частности по вопросам, связанным с инновациями, наукой, технологиями, патентами, товарными знаками и авторским правом;
- выполнение роли аффилированного лица в США для нескольких ведущих международных бизнес-организаций, в том числе для Международной торговой палаты (МТП), Международной организации работодателей (МОТ) и «Бизнеса в ОЭСР» (BIAС);
- обмен бизнес-аналитикой и компетенциями на многосторонних площадках, в том числе в рамках Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации; и
- выполнение функции национальной гарантирующей и выпускающей ассоциации карнетов АТА в США на условиях, установленных Всемирной федерацией торговых палат.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов):

Как уже говорилось выше, в USCIB ведет активную деятельность Комитет ИС, состоящий из компаний-членов, которые работают в самых разных областях. USCIB дает этим компаниям возможность высказаться в ходе разработки международной нормативно-правовой базы интеллектуальной собственности, которая влияет на их бизнес, в том числе в отношении патентной охраны их инноваций, охраны товарных знаков их брендов и охраны авторского права на их оригинальный контент. Текущая работа МКГР по традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры может быть интересна компаниям – членам USCIB, которые владеют оригинальным контентом, производят, публикуют и распространяют его по всему миру в виде текста, неподвижных изображений, аудиозаписей, движущихся изображений и в других форматах. Участие в качестве наблюдателя ad hoc позволит USCIB понять обсуждения того, как работа МКГР может быть актуальна для этих отраслей, и внести вклад в такие обсуждения.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Соединенные Штаты Америки

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

Комитет ИС в USCIB активно участвует в разработке политических мер на таких площадках, как Комитет по инновациям и технологиям BIAС ОЭСР, и мы будем рады возможности поделиться отраслевой позицией и компетенциями в рамках работы, в настоящее время выполняемой МКГР ВОИС. Если возникнут какие-либо вопросы или потребуются дополнительная документация или информация для рассмотрения нашего ходатайства, будем рады предоставить нужные сведения. Спасибо за уделенное время и внимание.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

1212 Avenue of the Americas

New York, NY 10036-1689

Соединенные Штаты Америки

Номер телефона: +1-212-354-4480

Номер факса: +1-212-575-0327

Адрес электронной почты: [jfile@uscib.org](mailto:jfile@uscib.org)

Веб-сайт: [www.uscib.org](http://www.uscib.org)

Имя и должность представителя организации:

Д. Джейсон Файл, директор по юридическим вопросам и главный юрисконсульт

Университет Осло, кафедра археологии, консервации и истории

Кому: Отдел традиционных знаний  
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

**Номер факса: +41 (0) 22 338 81 20**  
**Адрес электронной почты: grtkf@wipo.int**

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях  
Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С искренним уважением,



Sofia Jernroth  
(Name and Signature of Representative)



Veronique Isabelle Claire Pouillard , Professor  
(Name and Signature of Representative)



**Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc  
в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,  
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору<sup>1 2</sup>**

**ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

Полное название организации:

Университет Осло, кафедра археологии, консервации и истории

Описание организации (не более 150 слов):

Кафедра археологии, консервации и истории (IAKH) занимается тремя дисциплинами, каждая из которых изучает прошлое по-своему. На кафедре работают археологи, ориентированные на международный подход, единственная консервационная программа в Норвегии и крупнейшая группа историков в Скандинавии. На кафедре около 100 работников, включая внештатных научных сотрудников. Программа исследований включает археологию от Каменного века до Средних веков, сохранение предметов и живописи, а также историю от античности до наших дней.

Исследовательским проектом нашей кафедры «История капитализма» занимается междисциплинарная группа ученых, которые изучают историю капитализма с точки зрения, например, интеллектуальной собственности, традиционных знаний, истории культуры, истории книг, глобальной истории и социально-экономической истории.

Основные цели и задачи организации (просьба использовать маркированный список):

- Университет Осло (UiO) уделяет особое внимание стимулированию долгосрочных независимых революционных исследований в разных дисциплинах.
- Кафедра археологии, консервации и истории (IAKH) участвует в таких проектах, как «Творческие ПИС», где рассматривается история и эволюция интеллектуальной собственности в творческих отраслях с 1880-х годов до наших дней.
- В таких исследовательских проектах, как «Творческая ИС» и «История капитализма», история сочетается с юриспруденцией, экономикой и культурным анализом, стимулируя диалог в рамках конференций и мероприятий, на которых изучение интеллектуальной собственности и традиционных знаний рассматривается с самых разных точек зрения.

*IAKH, University of Oslo (see end document)*

<sup>1</sup> Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета

<sup>2</sup> Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int.

Основные виды деятельности организации (просьба использовать маркированный список):

- содействие развитию специализированных областей, таких как гуманитарные науки, юриспруденция, медицина и биологические науки, в рамках фундаментальных и прикладных исследований;
- поддержка исследовательских инициатив, преодолевающих традиционные границы наук и объединяющих знаний из разных областей для решения общественных задач;
- организация междисциплинарных программ и центров, посвященных таким темам, как искусственный интеллект, устойчивое развитие и права интеллектуальной собственности;
- налаживание партнерских отношений с глобальными университетами и исследовательскими учреждениями с целью расширения обмена знаниями и стимулирования инноваций;
- публикация итогов исследований в часто цитируемых научных журналах, книгах и отчетах;
- предоставление возможностей для научных исследований и карьерного роста ученым разного уровня, от докторантов до старших научных сотрудников.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов):

На кафедре археологии, консервации и истории (IAKH) ведутся исследования по конкретной теме под руководством докторанта Софии Джернрот, которая хотела бы получить аккредитацию ради своей научной работы. Основное внимание в ней уделяется трудностям и возможностям коренных народов и местных общин в Африке южнее Сахары, возникающим из-за глобальной системы интеллектуальной собственности. Данное исследование позволит лучше понять, как культурное наследие, права человека и международные законы в сфере интеллектуальной собственности пересекаются и иногда противоречат друг другу, а также заложит основу для дальнейшего обсуждения и, возможно, выработки политических мер.

В рамках этого проекта такие актуальные вопросы, как влияние соответствующей международной нормативно-правовой базы и искусственного интеллекта (ИИ) на документирование, охрану, сохранение и коммерциализацию традиционных знаний в Африке южнее Сахары, исследуются с исторической точки зрения. Данная область по-прежнему недостаточно исследована, несмотря на сравнительно недавние события, а также неотложность и значительное внимание, которое ей уделяют организации, подобные ВОИС.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Норвегия

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

В аккредитации заинтересована преимущественно научный сотрудник София Джернрот, которая хотела бы иметь доступ к обсуждениям на конференциях МКГР в исследовательских целях.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

IAKH

P.b. I 008 Blindern

0315 Oslo

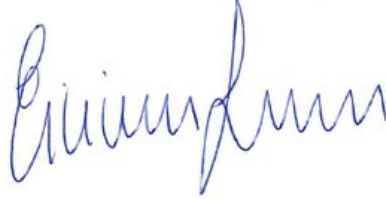
Номер телефона: 22 85 49 00

Номер факса:

Адрес электронной почты: sofia.jernroth@iakh.uio.no

Веб-сайт: <https://www.hf.uio.no/iakh/>

Имя и должность представителя организации:

 Hø. Dep. IAKH  
University of Oslo, Norway

[Конец приложения и документа]